RUPES®

Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 VERMEZZO CON ZELO (MI) - ITALY
Tel +39 02 946941 - Fax +39 02 94941040
e-mail: info_rupes@rupes.it - www.rupes.com

HQM83 - HQM83L

3	IT	Levigatrice	*ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO*
9	EN	Sander	*ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS*
15	FR	Ponceuse	*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ORIGINALES*
21	DE	Schleifer	*ÜBERSETZUNG DES ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG*
27	ES	Lijadora	*TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL*
33	PT	Lixadora	*TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ORIGINAIS*
39	NL	Schuurmachine	*VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING*
45	FI	Hiomakone	*ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS*
51	DA	Slibemaskine	*OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE BETJENINGSINSTRUKTIONER*
57	NO	Slipemaskin	*OVERSETTELSE AV ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS*
63	SV	Slipmaskin	ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL DRIFTSINSTRUKTIONER
69	RU	Шлифовальный станок	*ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*
75	PL	Szlifierka	*TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI OBSŁUGI*
81	EL	Τριβείο	*ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ*
87	BG	Шлифмашина	*ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ*
93	CS	Bruska	*PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE*
99	ET	Lihvija	*ORIGINAALKASUTUSJUHENDI TÕLGE*
105	HI	सैंडर	*इस्तेमाल के लिए मूल निर्देशों का अनुवाद*
111	HU	Csiszoló	*AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA*
117	LV	Šlifuoklis	*ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS*
123	RO	Şlefuitor	*TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE DE OPERARE*
129	SL	Brusilnik	*PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA DELOVANJE*
135	SK	Brúska	*PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU*
141	TR	Zımpara makinesi	*ORİJİNAL KULLANIM TALİMATLARININ TERCÜMESİ*
147	ZH	砂轮磨光机	*操作与维护使用说明书*
153	AR	جلاخة	*تعليمات التشغيل والصيانة*

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI • SAVE THESE INSTRUCTIONS • CONSERVER CES INSTRUCTIONS • DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN • CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES • GUARDAR ESSAS INSTRUÇÕES • BEWAAR DEZE INSTRUCTIES • SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET • GEM DISSE INSTRUKTIONER • SPARA DESSA INSTRUKTIONER • РЕКОМЕНДУЕТСЯ ХРАНИТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ • ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE • ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ • СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ • USCHOVEJTE TYTO POKYNY • HOIDKE JUHEND ALLES • इन नदश को सुरत रख • ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT • GLAB JIET ŠO INSTRUKCIJU • SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS • SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI • SHRANITE TA NAVODILA • USCHOVAJTE TIETO POKYNY • BU TALİMATLAR KİTAPÇIĞINI MUHAFAZA EDİNİZ • 保存该使用说明书 • احتفظ بهذه التعليمات



Fig.1

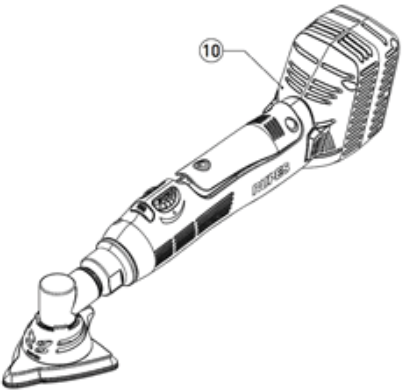


Fig. 2

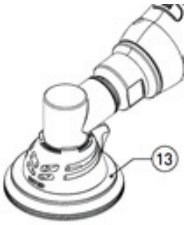


Fig.3

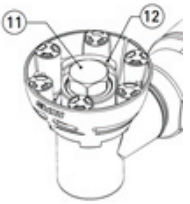


Fig.4

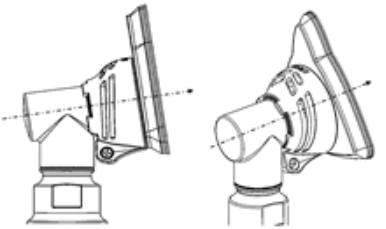


Fig.5



Fig.6

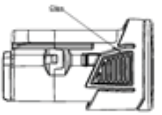


Fig.7



Fig.8

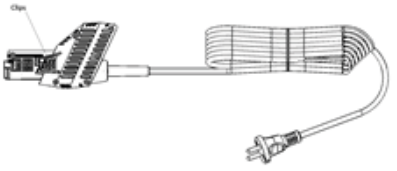


Fig.9



Fig.10

РУССКИЙ

Краткая информация по маркировке устройства, содержащая информацию по безопасности			
	Для сокращение риска получения травмы, пользователь ДОЛЖЕН в обязательном порядке прочитать настоящее руководство по эксплуатации.		Общие знаки ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
	Надевать наушники		Надевать защитные перчатки
	Надевать очки		Надевать маску
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ для пользователей кардиостимуляторов		ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Магнитное поле
	Соответствует требованиям Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования	CE	Маркировка CE для рынка ЕС
⎓	Постоянный ток	Ah	Ампер/час
 Li-Ion	Изделие содержит литий-ион. Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами		
n0	Частота вращения холостого хода	/min	В минуту
Wh	Ватт в час	V	Вольт

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

ТИП	HQM83	HQM83L
Напряжение (VDC)	10.8 / 12	10.8 / 12
ОБ/МИН *	2000-5000*	2000-5000*
Срок службы батареи (мин)	~ 30**	~ 30**
Время зарядки (мин)	~ 20**	~ 20**
Электронное регулирование скорости вращения	•	•
Защита от превышения по току	•	•
Устройство плавного пуска	—	—
Светодиодный индикатор	•	•
Размеры (mm)	287x70x47***	332x70x47***
Вес, (кг)	470***	520***

* 2000 об/мин, когда рукоятка (2) регулировки скрости находится в положении 1, 2800 об/мин в положении 2, 3500 об/мин в положении 3, 4300 об/мин в положении 4, 500 0 об/мин в положении 5.

** Значение относится к использованию аккумуляторной батареи 9HB125LT/9HB120LT, полностью заряженной с использованием зарядного устройства 9HC120LT и стандартного использования полировочной машины Rupes HQM83/HQM83L и орбиты функционального устройства 2 мм и Ø 75 мм буферной прокладки.

*** измеряется без функционального узла, аккумуляторной батареи и источника питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитать все предупреждения по безопасности, инструкци, иллюстрации и технические условия, представленные с этим электрическим прибором.** Невыполнение всех инструкций, перечисленных ниже может привести к удару электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.** Инструкции по технике безопасности или предупреждению несчастных случаев приведены в брошюре **«ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ»**, являющейся неотъемлемой частью настоящих документов. Настоящее руководство по эксплуатации содержит дополнительную информацию необходимую для определенной эксплуатации прибора.

ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИ - Шлифовальный

Инструкции по технике безопасности для всех операций

- **Этот инструмент предназначен для эксплуатации в качестве шлифовальной машины.**
- **Этот инструмент не предназначен для чистки, полировки и резки металла.** Использование этого инструмента для нежелательных приложений может привести к опасности и травмированию людей.
- **Инструмент должен использоваться с дополнительными приспособлениями, которые специально предназначены для этого или рекомендуются производителем.** Крепление этих дополнительных приспособлений к инструменту не гарантирует безопасной эксплуатации.
- **Расчетная скорость дополнительных приспособлений должна быть, по крайней мере, эквивалентна максимальной скорости, указанной на инструменте.** Использование дополнительных приспособлений на скорости выше указанной может привести к их поломке или выбросу в воздух.
- **Внешний диаметр и толщина дополнительных приспособлений должны соответствовать спецификациям инструмента.** Дополнительные приспособления с неправильными размерами не могут быть защищены или контролироваться должным образом.
- **Конфигурация дополнительных приспособлений должна соответствовать данным инструмента.** Использование дополнительных приспособлений, которые не подходят идеально к инструменту, может привести к разбалансировке, чрезмерной вибрации и невозможности управлять инструментом.
- **Не использовать поврежденные дополнительные приспособления. Перед использованием необходимо проверить все дополнительные приспособления. Если инструмент или дополнительные приспособления упали, проверить, чтобы они не были повреждены или установить новое дополнительное приспособление. После проверки или установки нового дополнительного приспособления, проверить работу инструмента на максимальной скорости и без загрузки в течение одной минуты, сохраняя безопасное расстояние.** Если дополнительные приспособления повреждены, они сломаются во время этого испытания.
- **Надевайте средства индивидуальной защиты. В зависимости от приложения, надевайте защитную маску, защитные очки или козырек. В случае необходимости, надевайте противопылевой респиратор, используйте беруши, перчатки и передник, которые могут препятствовать попаданию небольших абразивных или рабочих фрагментов.** Защита глаз должна препятствовать попаданию летящих инородных тел, которе генерируются в результате различных операций. Противопылевый респиратор или маска должны быть в состоянии фильтровать частицы, которые генерируются в результате различных операций. Длительное воздействие шумов высокой интенсивности может привести к потере слуха.
- **Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно надевать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты обрабатываемой детали или сломанное дополнительное приспособление может улететь и привести к травме за пределами непосредственной зоны работы.
- **Инструмент должен твердо удерживаться в руках во время запуска.** Реактивный вращающий момент двигателя, по мере того, как он ускоряется до полной скорости, может привести к перекручиванию инструмента.
- **Используйте зажимы, чтобы поддерживать рабочую деталь в случае необходимости. Никогда не держите небольшой рабочий инструмент в одной руке, а инструмент — в другой во время использования.** Зажатие небольшой рабочей детали позволит вам контролировать исоплъзование инструмента. Материалы округлой формы, такие как цилиндрические стержни, воздуховоды или трубы часто вращаются во время обработки, что может привести к травмам оператора.
- **Положение провода четкое дополнительного приспособления свинчивания.** Если ситуация выходит из под контроля, провод может быть отрезан или ободран, ладонь или предплечье могут быть затянуты в это приспособление.
- **Никогда не кладите электроинструмент до тех пор, пока он полностью не остановится.** Приспособление может затянуть поверхность и электроинструмент может выйти из под контроля.
- **После смены диска-подошвы и/или шлифовального листа необходимо удостовериться, что они правильно закреплены.** Ослабленное регулировочное приспособление может неожиданно сдвинуться, приведя к потере контроля, ослаблению поворотных компонентов, которые могут вылететь с силой.
- **Не запускать электроинструмент, если вы держите его сборку.** При случайном касании приспособления одежда может быть затянута, выдернув тем самым инструмент.•
- **Регулярно очищать вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентиляторы двигателя могут нагнетать пыль внутроль кожуха, а чрезмерное накопление металлического порошка может привести к опасности поражения электрическим током.
- **Не использовать инструмент рядом с воспламеняющимися материалами.** Искры могут привсти к возгоранию этих материалов.
- **Не использовать дополнительное приспособление, которе требуют жидкого холодильного агента.** Использование воды или других жидких холодильных агентов может привести к смертельному электропоражению или удару электрическим током.

ДОЛЖНОЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Инструмент предназначен для управления работой одной рукой в целях шлифовки.

ЧАСТИ ИНСТРУМЕНТА

1 - Идентификационная табличка
2 - ВКЛ./ВЫКЛ. / скорость регулировочной рукоятки
3 - Наждачная бумага (не поставляется).
4 - Липучка с повернута к диску-подошве для орбитального движения
5 - Вентиляционные отверстия двигателей
6 - Магнитный фланец
7 - ВКЛ/ВЫКЛ рычаг переключателя
8 - Аккумуляторные батареи 10,8В код 9HB125LT/9HB120LT
9 - Светодиодный индикатор уровня заряда батареи
10 - Питание 9HP120LT (дополнительно)
11 - Шестигранный вал для крепления магнитного диска-подошвы.
12 - Функциональный узел 2мм диаметром (путь движения).
13 - Липучка оборачивается вокруг диску-подошве для случайного орбитального движения.

ДВИГАТЕЛЬ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для сокращения риска травмирования с этим изделием необходимо использовать исключительно литиево-ионную аккумуляторную батарею 9HB125LT/9HB120LT или источник питания 9HP120LT(дополнительно) для питания двигателя.

Инструмент управляется двигателем DC. Учитывая то, что аккумуляторные батареи, не рекомендованные компанией Rupes, не были протестированы на предмет использования с этим изделием, использование таких батарей с этим инструментом может привести к травмированию или повреждению имущества.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для сокращения риска травмирования поверните ручку (2) в положение ВЫКЛ после любого использованию

Поверните узел в положение вкл., поверните рукоятку потенциометра (2) и установите скорость на значении от 1 до 5. Нажмите на рычаг переключателя (7) по направлению к корпусу инструмента. Поверните его в положение выкл., высвободите рычаг и поверните рукоятку потенциометра в положение ВЫКЛ.

МАГНИТЫ

ВНИМАНИЕ! Магниты произведены для широкого использования с сильными магнитными полями.

Они могут повредить телевизоры или жесткие диски ноутбук ов и стационарных компьютеров, кредитные и дебетовые карты, носители для хранения данных, механические часы, слуховые аппараты и микрофоны. Магниты должны всегда храниться далеко от устройств и предуметов, котоыре могут быть повреждены сильными магнитными полями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство содержит магниты. Магниты могут оказать воздействие на работоспособность кадиостимуляторов и имплантируемых кардиовертеров-дефибрилляторов. Следует избегать использования прибора, если рядом с вами находится лицо с кардиостимулятором. Необходимо избегать повреждения кардиостимулятора.

- Кардиостимуляторы могут переключаться в тестовый режим и вызывать проблемы со здоровьем.
- Дефибриллятор может прекратить работу.
- Если у вас установлены эти устройства, следует находиться на достаточном расстоянии от магнитов.
- Следует предупредить других лиц, у которых установлены эти устройства, чтобы они близко к ним не подходили.

Магниты, содержащиеся в фланцах (6), в дисках-подошвах (4,13) и в двигателе постоянного тока.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КОНТРОЛЛЕР

Основные функции электронного контроллера: контроль скорости, защита батарей и двигателя, индикатор уровня заряда аккумуляторных батарей.

Контроль скорости

Скорость инструмента можно изменить при повороте рукоятки регулятора скорости (2) в необходимое положение. Рукоятка регулятора скорости (2) может быть настроена на любую скорость от 2000 до 5000 об/мин.

Защита аккумуляторных батарей и двигателя

Электронная защита защищает двигатель и батареи от перегрева. Также она гарантирует их более длительный срок службы.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае перегрузки по току, вызванной повторяющимися запусками или чрезмерной перегрузкой, защита отключает инструмент и на индикаторе уровня заряда аккумуляторной батареи будет мигать КРАСНЫЙ огонек.

Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи

Светодиод индикатора уровня заряда аккумуляторной батареи отображает уровень заряда аккумуляторной батареи посредством цвета:

- ЗЕЛЕНЫЙ: от 100% до 50% уровня заряда батареи;
- ЖЕЛТЫЙ: от 50% до 20% уровня заряда батареи;
- КРАСНЫЙ: от 20% до 0% уровня заряда батареи;
- КРАСНЫЙ МИГАЮЩИЙ: 0% уровень заряда батареи: инструмент не запускается.

ПУСК

Перед пуском инструмент гарантирует, что:

- упаковка полностью готова и не отображает никаких признаков повреждения во время хранения или транспортировки;
- инструмент полный; проверьте, чтобы количество и тип компонентов соответствовало указанному в настоящем руководстве по эксплуатации.

СБОРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед (де)монтажом инструмента убедитесь в том, что рукоятка регулятора скорости находится в положении ВЫКЛ.

МАГНИТНОЕ КРЕПЛЕНИЕ ДИСКА-ПОДОШВЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Комплектующие должны оцениваться на основании скорости, рекомендованной на этикетке. Комплектующие, использующиеся на большей скорости, могут отлететь и нанести травму. Комплектующие должны всегда характеризоваться большей скоростью, чем указанная на шильдике.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Диски-подошвы должны удаляться с оси, как показано на рис. 5. Для вашей же безопасности, если вы пытаетесь отогнуть диск-подошвы, он не снимется (Рис. 6)

Следует убедиться в том, что винт с шестигранной головкой (11) (Рис. 4) находится в правильном положении и сочетается с шестигранной выемкой диска-подошвы. Если закреплен круглый диск-подошва (13), инструмент с механическим приводом случайно движется по орбитальному направлению. Если закреплен полый диск-подошва (4), инструмент с механическим приводом движется по орбитальному направлению.

ЛИСТ НАЖДАЧНОЙ БУМАГИ (Не поставляется)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Комплектующие должны оцениваться на основании скорости, рекомендованной на этикетке. Комплектующие, использующиеся на большей скорости, могут отлететь и нанести травму. Комплектующие должны всегда характеризоваться большей скоростью, чем указанная на шильдике.

Сборка листа абразивной бумаги (3) (Рис. 1) на поверхности липучки диска-подошвы (4). Нажать на лист наждачной бумаги для его закрепления на диске-подошве.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (ПОСТАВЛЯЕТСЯ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегать короткого замыкания контактов. Избегать механического повреждения аккумуляторной батареи. Не открывать и не разбирать. Рекомендации по защите против возгорания и взрыва.

Не допускать воздействия на материал тепла, искр, открытого пламени и любых источников возгорания.
Температура, превышающая 45°C, сокращает производительность аккумуляторной батареи. Избегать длительного воздействия тепла или солнечного света. Хранить при комнатной температуре (приблизительно 20°C) при приблизительно 20~60% номинальной емкости. Каждые шесть месяцев хранения, заряжайте аккумуляторную батарею, как при обычном режиме.

Использование по назначению

Аккумуляторная батарея 9HB125LT/9HB120LT (Рис. 7) используется в качестве источника питания для гибридного инструмента Rupes Q-MAG NANO HQM83/HQM83L.

Аккумуляторная батарея 9HB125LT/9HB120LT спецификации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: технические характеристики указаны на этикетке аккумуляторной батареи 9HB125LT/9HB120LT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: д ля с окращения р иска т равмирования или в зрыва н икогда н е поджигать и н е сжигать аккумуляторную батарею инструмента даже, если она повреждена, не работает или полностью разряжена. При горении выделяются токсичный дым и материалы.

Модель	Химия	Напряжение (В)	Емкость (А/ч)	Энергия (Wh)	Вес (кг)
9HB125LT	Литиево-ионная	10,8	2,5	27÷27,75	0,183±0,005
9HB120LT	Литиево-ионная	10,8	2,0	21,6	0,183±0,005

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: зарядить Rupes литиево-ионную аккумуляторную батерею 9HB125LT/9HB120LT только при помощи Rupes литиево-ионного зарядного приспособления 9HC120LT. Другие типы батарей могут привести к травме и повреждениям. Эта аккумуляторная батарея и зарядное устройство сопоставимы с системами NiCd или NiMH.

Когда заряжать

Заряжайте ваш инструмент, когда вам удобно и, когда это необходимо для вашей работы. Аккумуляторная батарея гибридного инструмента Rupes Q-MAG NANO не вырабатывает «память», если заряжается только после частичного заряда. Нет необходимости в полном разряде аккумуляторной батареи инструмента до ее установки на зарядное устройство. Используйте светодиодный индикатор уровня заряда 9HB125LT/9HB120LT на гибридном инструменте Rupes Q-MAG NANO HQM83/HQM83L для определения момента, когда нужно заряжать аккумуляторную батарею Rupes.

Зарядка аккумуляторной батареи 9HB125LT/9HB120LT (8)

Аккумуляторная батарея, которая входит в набор, должна быть заряжена перед использованием. Поставленная батарея з аряжена п риблизительно н а < 30%. Д ля з арядки л итий-ионный а ккумулятор д олжен б ыть п одключен к зарядному устройству 9HC120LT до полного заряда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для вашей личной безопасности необходимо перед использованием ПРОЧИТАТЬ и ПОНЯТЬ руководство по эксплуатации зарядного устройства 9HC120LT.

Сборка аккумуляторной батареи 9HB125LT/9HB120LT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед (де)монтажом инструмента убедитесь в том, что рукоятка (2) регулятора скорости находится в положении ВЫКЛ.

Для того, чтобы собрать аккумуляторную батарею нажать одновременно на два зажима (Рис. 7) и установить аккумуляторную батарею в инструмент, пока она не будет зафиксирована.

Для того, чтобы разобрать необходимо одновременно нажать на два зажима и извлечь аккумуляторную батарею из инструмента (Рис. 8).

ПИТАНИЕ ((ПОСТАВЛЯЕТСЯ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для вашей личной безопасности необходимо перед использованием ПРОЧИТАТЬ и ПОНЯТЬ руководство по эксплуатации устройства питания 9HP120LT.

Сборка питания 9HP120LT (10)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед (де)монтажом инструмента убедитесь в том, что рукоятка (2) регулятора скорости находится в положении ВЫКЛ.

Для того, чтобы собрать блок источника питания нажать одновременно на два зажима (Рис. 9) и установить блок источника питания в инструмент, пока она не будет зафиксирована. Для того, чтобы разобрать необходимо одновременно нажать на два зажима и извлечь блок источника питания из инструмента (Рис. 10).

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ИНСТРУМЕНТА

Обеспечить, что:

- Электрическая система соответствует характеристикам, указанным на этикетке, а кабель и вилка источника питания находятся в идеальном состоянии (когда инструмент используется с сборка питания 9HP120LT);
- аккумуляторная батарея находится в отличном состоянии и заряжается (см. уровень заряда аккумуляторной батареи);
- кнопка ВКЛ/ВЫКЛ работает хорошо с источником питания 9HP120LT/ аккумуляторная батарея 9HB125LT/9HB120LT отсоединена;
- все части инструментов собраны должным образом и, что какие-либо признаки повреждения отсутствуют;
- вентиляционные отверстия не засорены.

ПУСК И ОСТАНОВКА

- **Пуск:** поверните узел в положение вкл., поверните рукоятку потенциометра (2) и установите скорость на значении от 1 до 5. Нажмите на рычаг переключателя (7) по направлению к корпусу инструмента.
- **Остановка**: поверните его в положение выкл., высвободите рычаг и поверните рукоятку потенциометра в положение ВЫКЛ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если в случае необычной вибрации после пуска инструмента, незамедлительно выключите инструмент и устраните ошибку.

СБОЙ ПУСКА

Если инструмент не запускается в случае:

1) **машина используется с батареей** – гарантировать, что аккумуляторная батарея заряжена (см. Уровень заряда аккумуляторной батареи (9)); проверьте, чтобы батарея была установлена правильно;
2) **машина используется с источником питания** – проверьте, чтобы убедиться в том, что штырьки на вилке шнура идеально контактируют с розеткой; проверьте, есть ли ток в розетке. Также проверьте нет ли перегоревших предохранителей или разомкнутых автоматов защиты.

ЗНАЧЕНИЯ УРОВНЯ ШУМА

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 62841-2-4:**

		HQM83 / HQM83L
УРОВЕНЬ ЗВУКОВОЙ МОЩНОСТИ	**dB(A)**	**66.9**
УРОВЕНЬ	**dB(A)**	**76.5**
НЕОПРЕДЕЛЕННОСТЬ (K)	**dB**	**1.5**

Использовать защиту органов слуха.

ЗНАЧЕНИЯ УРОВНЯ ВИБРАЦИИ

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направле-ний) и погрешность K определены в соответствии с **EN 62841-2-4:**

		HQM83	HQM83L
УРОВЕНЬ ВИБРАЦИИ 3 ОСИ	**m/s^2**	**2.57**	**2.65**
НЕОПРЕДЕЛЕННОСТЬ (K)	**m/s^2**	**0.28**	**0.29**

Отображенные значения воздействия являются сравнительными и должны использоваться для оценки риска для оператора во время работы. Соответствующая оценка периода работы должна также включать периоды простоя инструмента и периоды остановок. Эти значения выделения представляют основное использование инструмента. Если инструмент используется для других приложений, с другими дополнительными приспособлениями, или, если он не подвергается регулярному техобслуживанию, уровень воздействия во время рабо ты увеличивается значительно.

ОПАСНОСТЬ: Указанные меры относятся к новым инструментам. Ежедневное использование приводит к тому, что значения шума и вибрации изменяются.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для сокращения риска травмы, выключите узел и отключите его от источника питания (когда машина подключена к источнику питания) или аккумуляторной батареи (когда машина подключена к аккумуляторной батареи) до установки или снятия дополнительных приспособлений, до их настройки или проведения ремонтных работ. Убедитесь в том, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ». Случайный пуск может привести к травме.

ОЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно очищать магнитные крепления на диске-подошве и магнитный фланец. Орбитальное движения и положение диска-подошвы гарантируются в случае отсутствия металлической стружки.

В конце каждой смены или, если требуется, удалите пыль с корпуса инструмента используя мягкую тряпку, обращая особое внимание на отверстия вентиляции двигателя. Пользователь не должен выполнять никакие другие работы по техобслуживанию.

СМАЗКА

Этот инструмент смазан достаточным количеством высококачественной консистентной смазки на весь срок службы узла при стандартных условиях работы. Дополнительной смазки не требуется.

РЕМОНТ

Техобслуживание и очистка внутренних частей, например, шариковых подшипников, шестерней и т.д. или других должна осуществляться исключительно в авторизованном сервисном центре.

УТИЛИЗАЦИЯ (ДИРЕКТИВА WEEE)

Только для стран-членов EU: В соответствии с Европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования и ее реализацией в соответствии с национальными стандартами, отработанное электрическое оборудование необходимо собирать отдельно, чтобы переработать экологически безопасным способом. Когда изделие достигает конца срока службы, его нельзя выбрасывать в окружающую среду или вместе с бытовыми отходами. Его необходимо утилизировать в уполномоченных центрах по переработке (обратитесь в местные органы власти, чтобы узнать, где утилизировать продукт в соответствии с законом). Правильная утилизация продукта способствует здоровью и сохранению окружающей среды. Незаконная утилизация продукта повлечет за собой штрафные санкции.

Кодовые номера частей гибридного инструмента Rupes Q-MAG NANO:

HQM83	– Длинная насадка инструмента Rupes Q-MAG NANO iBrid
HQM83L	– Короткая насадка инструмента Rupes Q-MAG NANO iBrid
9HC120LT	– зарядное устройство для литий-ионных батарей
9HB125LT/9HB120LT	– портативный батарейный источник питания с литий-ионными батареями
9HP120LT	– блок питания для гибридного инструмента Rupes Q-MAG NANO

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Мы заявляем о своей ответственности, что представленный прибор соответствует директивам:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.
Тесты проводились в соответствии со стандартом:
EN 62841-1:2015 + AC:2015;
EN 62841-2-4:2014 + AC:2015;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021;
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 30/06/2023
Техническая документация составлена:
RUPES S.p.A.
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy (Италия)

RUPES® S.p.A. a socio unico

G. Valentini
The President

Cod. 9.2819 - Rev.01 - 07/2023

RUPES S.p.A. a socio unico
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 VERMEZZO CON ZELO (MI) - Italy
Tel. +39 02 946941 - Fax +39 02 94941040
e-mail: info_rupes@rupes.it - web: http://www.rupes.com

Uff. Vendite e assistenza clienti:
tel. + 39 02 94694312

Sede legale:
Viale Bianca Maria, 13 - 20122 MILANO - ITALY